



La place de l'homme dans la Nature
Le group zoologique humain

人在自然界的位置 论人类动物群

[法] 德日进 (P. Teilhard de Chardin) 著
汪 晖 译



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

人在自然界的位置

论人类动物群

[法] 德日进 (P. Teilhard de Chardin) 著
汪 晖 译



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

著作权合同登记号 图字:01-2014-6737

图书在版编目(CIP)数据

人在自然界的位置:论人类动物群/(法)德日进著;汪晖译. —北京:北京大学出版社,2015.2

ISBN 978-7-301-25260-4

I. ①人… II. ①德… ②汪… III. ①哲学人类学
IV. ①B089.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第300938号

@ Editions Albin Michel-Paris 1956, 1996

书 名 人在自然界的位置——论人类动物群

著作责任者 [法]德日进 著 汪 晖 译

责任编辑 初艳红

标准书号 ISBN 978-7-301-25260-4

出版发行 北京大学出版社

地 址 北京市海淀区成府路205号 100871

网 址 <http://www.pup.cn>

电子信箱 alice1979pku@163.com

新浪微博 @北京大学出版社

电 话 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62759634

印刷者 北京中科印刷有限公司

经销者 新华书店

850毫米×1168毫米 32开本 5.5印张 72千字

2015年2月第1版 2015年2月第1次印刷

定 价 32.00元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究

举报电话:010-62752024 电子信箱: fd@pup.pku.edu.cn

图书如有印装质量问题,请与出版部联系,电话:010-62756370

内 容 提 要

随着互联网及现代通讯技术的迅速发展以及经济与金融的全球化,世界进入了一个极其动荡的阶段,我们又开始了对人类生存意义的探讨。生命从哪里来,要到哪里去,生命存在的意义是什么,我们应该怎么生活,我们作为人类的责任是什么,我们在寻找答案。在众多的理论中,德日进的思想既独特又严谨,极具参考价值。在《人在自然界的位置》这本著作中,德日进从考古发现出发,认为宇宙是进化的,从物质到生命,再到人类和精神,最后将建成精神智慧圈(Noosphère),走向全球统一达到欧米加点(Omega)。在那里,人类将最终理解并实现其存在价值。人类代表着目前生命的最高阶段。但个体不是进化的最终目标。随着反思的出现,生命进入

了一个崭新的发展阶段。人类在走向整体化、全球化。生命把头把交椅让给了精神智慧发展。我们是觉醒了的进化。宇宙的未来取决于我们。德日进在六十多年前以极为清晰的语言描写了“一个普及的,从某些特定的中心出发覆盖整个地球的神经系统”,预告了作为人类进化新阶段的互联网之到来。我们可以毫不夸张地说,德日进是互联网的先知。

译者的话

我曾经是一个非常爱提问题的孩子。桌子有什么用？苹果有什么用？汽车有什么用？地球有什么用？等等，等等……

十二，十三岁时我对我自己提了一个新问题，一个我当时看来很简单的同样类型的问题：人活着有什么用？

对这个问题的探索使我跌进了绝望的迷宫。我在其中度过了漫长的年头。现在终于开始看到一线希望。本书就是我在黑暗的森林里迷路时碰到的一丝曙光。希望能给那些同样处于困惑之中的同路人指出一条小径。

有时候，我觉得我在法国生活二十多年的潜在价值就在于让我有一天能把这本小书介绍给大家。

此书概括了德日进的主要思想。根据我的理解,它可以阐述为以下几点:

生命的到来从而人类的到来是必然的,这不是一个令人伤心的偶然事件。因为生命的可能性遍布宇宙,无处不在。在宇宙中,生命处处都处于压力状态,只要条件成熟,她便会破土而出。

35 亿年以来,生命的发展遵循两个规律:越来越复杂化,越来越意识化。人类代表着目前生命的最高阶段。随着反思的出现,生命进入了一个崭新的发展阶段:生物发展把头把交椅让给了精神智慧发展。

人类出现之前的生物发展是扩散型的,而人类发展的前景是自卷,是趋合,像枚郁金香一样。她朝内心发展,朝深处发展。

个体化不是进化的最终目标。它与整体化是相辅相成的。人类在地球这个有限空间里的发展使得其成员之间的距离越来越近,心理温度从而越来越高,趋合压力日益增加。人类的发展越来越内在化,越来越整体化。

最后的结果是精神智慧圈 (Noosphère) 的产生、欧米加点 (Omega) 的到达。这是一个全球化的超复杂的超越人类个体的高级意识中心。在那里,我们将理解生命直至人类的终极意义和价值。

汪 晖

法国哲学博士、工学博士,

法国电信 Orange 集团高管

2014 年 8 月 14 日于乌克兰

作者简介

德日进 (Pierre Teilhard de Chardin, 1881—1955) 是享有国际声誉的法国地质学家和古生物学家,同时也是二十世纪对西方思想文化产生了深刻影响的一位思想家。

青少年时期的德日进很早就对石头感兴趣,对已化为岩石的动植物感兴趣,对岩石中沉积的自然变迁感兴趣。1912 年进入法国国家自然博物馆师从当时古生物学界大师布勒 (Marcellin Boule) 教授。第一次世界大战的爆发中断了他的学业;战后,戴着军功章、年近四十的德日进重新投入了他所钟爱的科学研究,1922 年以题为《法国始新世早期的哺乳动物及其沉积层》的论文获得巴黎索邦大学的自然科学博士学位。1923 年,应当时在中国北方进行科

学考察和研究的法国人桑志华(Emile Licent)的邀请,并受法国国家自然博物馆的委派,德日进来到中国执行为期一年的“法国古生物科考任务”。之后,由于一些不同见解而受到天主教会主流思想的排斥,德日进很快再次来到中国,并于1927年起受聘担任中国地质调查所“新生代研究室”(即中国科学院古脊椎动物与古人类研究所的前身)的顾问,参与了周口店北京猿人化石的发掘和鉴定,其野外考察范围遍及大半个中国,为中国地质学和古生物学的学科建立和人才培养做出了积极的贡献;同时还多次参加国际远征科考队对中亚、南亚部分地区进行实地考察,直至1946年第二次世界大战结束后才最后离开中国。

德日进在中国度过的二十年可以说是他科学生涯中成果最丰富的时期,独立或与他人合作发表了《中国北方蓬蒂期哺乳动物群》《中国旧石器期》等一百四十余篇学术论文和专著,为西方人认识地球演变打开了新视角,也成就了世界古生物学的一个重要发展阶段,得到了法国及国际科学界的高度认

可。1937年在费城的一次国际学术会议上,德日进获得了当年的孟德尔奖章;1946年获得法国政府授予的荣誉军团勋爵勋章;1948年被提名接任法兰西公学院古生物学讲坛(后因未获得他所属的天主教组织批准而没有接受任命);1950年成为法国科学院院士。五十年代以后成为美国专门资助古生物研究的文勒格林基金会(Wenner-Green Foundation)的长期合作者;后又成为英国及爱尔兰皇家古生物学会、美国地质学会和纽约科学院的荣誉院士。1955年4月10日,德日进在纽约因突发心脏病去世。

在长期的地质考察和古生物学研究的基础上,德日进对宇宙、生物演化方向、人在自然界的位置以及人类社会的发展都做了深入的思考,写下了大量随笔、讲座稿、论文等“非纯科学”文字,其中尤以1942年完成的专著《人的现象》最具代表性,系统完整地阐述了作者的宇宙观和世界观,以科学家的视角和现代语言回应了二十世纪人类关于生存意义的疑惑和考问。然而德日进二百四十余篇这类哲学思

想性文字绝大多数都因未获教会组织的批准而没能在作者生前发表,1955年至1976年先后被巴黎色伊出版社(Editions du Seuil)收入《德日进著作全集》,共计十三卷。

根据法国当代著名学者 Jean Onimus 为 1996 年阿勒班·米歇尔出版社(Editions Albin Michel)再版的《人在自然界的位置》所写的前言介绍,该书的前身是 1949 年初德日进为巴黎索邦大学古生物学系学生准备的系列讲座,题目是《论人类动物群——演化结构与方向》。第二讲之后德日进因胸膜炎住院,讲座被迫中止。在后来数月的恢复疗养期间,作者写出了这部书稿,五次讲座的内容成为本书的五个章节。然而教会以此书作者“越过了科学研究的界限,闯入了哲学领域”^[1]为由,依然没有批准作者发表这本书。1956 年阿勒班·米歇尔出版社首次以其原标题“论人类动物群”出版了该书,副标题为“人在自然界的位置”。1962 年法国出版社联合会

[1] Teilhard de Chardin, *La place de l'homme dans la Nature—Le groupe zoologique humain*, Editions Albin Michel, 1996. p. 13.

以简装口袋书的形式再版此书,而书名则倒换了原来的主标题与副标题,成为《人在自然界的位置——论人类动物群》。1963年色伊出版社沿用这个书名,把该书编为《德日进著作全集》的第八卷再版。

1949年8月作者完成书稿后在写给友人的信中说道,这本书“完全就是微缩版(但更加清晰)的《人的现象》”^[1],由此可见,《人在自然界的位置》这本书对于我们了解德日进的思想具有直接而简明的重要性。

王海燕

法国文学博士,北京语言大学法语系副教授

2014年8月于北京

[1] *Lettres à Jeanne Mortier*, Seuil, p. 53.

告 读 者

正如标题所指，此本小册子的目的不是给人类作一个完整无漏的定义。它的目标很简单：描述人类的外在现象性表象。因为从地球角度来看，人类可以至少暂时地被科学看作是生命的延伸和最高阶段。

本书确切的目的是从实验的角度来定义这一神秘的人类。宇宙原料在我们周围和历史长河中已经以多种形式存在。我们将通过与这些形式的比较，从结构角度和历史角度来确定人类目前的位置。

这是一个可及而有限的目标。但如果我没弄错的话，它的重要性在于能使我们达到这样一个优越的高度，从那儿我们可以激动地发现以下这一事实：如果说人类已不再像以前人们想象的那样是一个既

成世界的不动的中心,反之,根据我们的体验,它从今以后将日益代表一个既在物质“复杂化”方面又在精神内在化方面都越来越加速发展的宇宙之箭头。

这一看法将震撼我们的心灵,从而激励甚至改变我们的生存哲学。

1950年1月10日于巴黎

导言：人类现象

本书的目的是研究人类动物群的结构和演化方向。这实际上是以另一种方式又一次提出及回答这一古老的问题：人类在自然中的位置是什么？

为什么随着科学的发展，这一问题显得日益重要和诱人？

首先，无疑，是那个永恒的主观的从而有点可质疑的理由：因为这关系到我们如此珍视的自身。

其次，更重要的是（这一次我们不从人类中心论出发），通过我们认识的最新进展我们开始意识到人类在自然界占据着一个关键的地位，一个主轴的地位，一个极点的地位。因此，只要我们能理解人，就能理解宇宙，如果我们不能为人，整个人，不仅包括他的四肢而且包括他的思想，以不扭曲、不矛盾的

方式在宇宙中找到位置的话,那宇宙对我们来说将是不可理解的。

实际上,正因为我们与这一现象离得那么近(我们是其中的一部分),以至于不能更深切地感受到这一从本质上来说极为惊人的现象之独特性。

从表面上看来只是一个“物种”,一个从灵长目中分化出来的分支,可这一分支具有异常的生物特性。出于寻常的特性,但发展到极不寻常的地步……这一已漫及和改造他周围一切的“人化物质”(科学家唯一的直接研究对象)是否应该隐藏着某种惊人的力量,是否是已发展到极点的生命?换句话说,他是否代表在我们体验范围之内,已发展到最完整、最完美阶段的宇宙原质?在科学发展的童年时期(差不多整个十九世纪),人类探究外部世界的各个领域而不对自身感到诧异。对此,我们不正可以说树可能掩盖住了森林,浪使人类对雄伟的大海视而不见?

从我们个人生存的时空来看,由于靠得太近,我们常常觉得人类是个巨大的、不一致的、止步不前的